

2.2.

Stretnutie Pána so Simeonom

Μνήμη τού Οσίου Πατρός ημών Ευθυμίου τού Μεγάλου.

Stichiry 7. hlasu na stichovne

- *Nápev podľa S410,411,414,416,429 (16.-17. storočie)*

 - *Preklad do kyjevskej notácie v duchu ruténskej tradície*
 - *Aplikácia na súčasný csl. text*
-

Stichiry 7. hlasu na stichovne

Ἦχος βαρύς, Κοσμά Μοναχού // Ηα εἰχόβητῃ εἰχίθρη, γλίεζ β. Κοιμητὸ μονάχα:

Κατακόσμησον * τόν νυμφώνά σου Σιών, 12
καί υ-πόδεξαι * τόν Βα-σι-λέα Χριστόν, 12
ἀσπασαι τήν Μαριάμ, 7
τήν επου-ρά- -νιον πύλην, 8

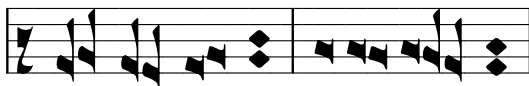
αὕτη γάρ θρόνος * Χερουβικός ανεδείχθη, 13
αὕτη βασ-ιά-ζει * τόν Βασιλέα τῆς δόξης, 13
νε-φέ-λη φωτός * υπάρχει η Παρθένος, 12
φέρουσα εν σαρκί * Υἱόν πρό Εωσφόρου, 13

όν λαβών Συμεών 6
εν αγκάλαις αὐτοῦ 6
εκήρυξε λαοίς, 6

Δεσπότην αὐτόν εἶναι, 7
ζω-ής καί τού θανάτου, 7
καί Σωτήρα τού κόσμου. 7



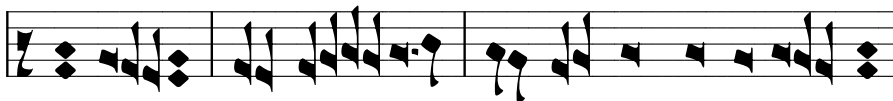
Ὁψ-κρα- - εὐ τῆ βόῃ χερ-τόγζ, εἰ- -ώ- -νε,



ἡ ποδ- η- μὴ ца-ρὰ χρ- τὰ,



цѣ-λδῆ μα-ρί- -ου, νε-βέ-σηδ-ου двѣрь:



τὰ βο προ- εἰτόλζ χε- -ρδ- βίμ-εϊθῆ εἰ- βή- εα,



τὰ νό- -σητз ца-ρὰ ελά- вѣ.



ЌБ-ЛІКЗ СБ'Ќ-ТА



ЌРТЬ Д'Ќ - - -ВА,



НО-С'А- ЦИ НА РД- К'АХЗ СЫ- НА ПР'ЕЖ-ДЕ ДЕН-Н'І- ЦЫ,



Ќ-ГО- ЖЕ ПР'І-ЕМЗ С'Ѓ- МЕ- ЎНЗ НА РД- - -КН СВО- А,



ПРО- ПО-В'Ќ-ДА-А Л'Ю- ДЕМЗ



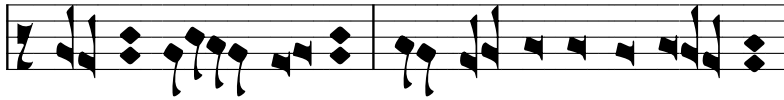
ВЛА-ДЫ-К'А СЕ- _ГО БЫ-ТИ ЖИ-ВО-Т'А Н' СМ'ЕР-ТИ,



Н' С'П' - -СА М'І-РД.



с҃тар-цѣ́ и прѣ-вѣд-ни-къ,



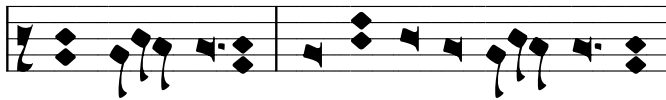
х҃рѣ́ г҃о- - спо-да вѣ-дѣ-ти ѡ-бѣ-щан-на:



ѣ-го-же прї-ѣмз сѣ-ме-ѡнз на рѣ- - ки во- ѡ,



воз-ра-до-ва-ла, во-пї- - ѡ:



б҃гъ ѣс҃тъ е҃й, ѡ-цѣ́ со-прн-сно-сѣщ-ный



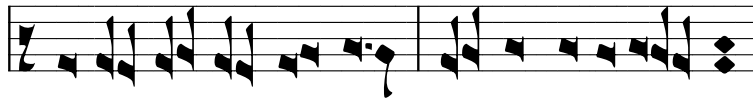
и и҃з-ба-вн-тель дѣшз на-шихз.

Τόν οχούμενον εν άρμασι Χερουβίμ,
 καί υμνούμενον εν άσματι Σεραφίμ,
 φέρουσα εν αγκάλαις
 η Θεοτόκος Μαρία,
 απειρογάμωσ εξ αυτής σαρκωθέντα,
 τόν Νομοδότην νόμου, πληρούντα νόμου τάξιν, ???
 εδίδου χερσί πρεσβύτου Ιερέωσ,
 ζωήν δέ φέρων, ζωής ητείτο λύσιν,
 λέγων, Δέσποτα, 5
 νύν απόλυσόν με, 6
 μηνύσαι τώ Αδάμ, 6
 ως είδον άτρεπτον (βρέφος), 8
 Θεόν προαιώνιον, 7
 καί Σωτήρα τού κόσμου. 7

Οτίχη: **Скѣтъ** во ѿκρoвѣнїе іаζдїкoвѣз, ѡ елѣдъ лoдѣѣ тѣoнѣз іїлѡ.



HO_ eí_ _ _ MA_ GO_ HA_ KO_ LE_ HÍ_ ЦѢ_ ХЕ_ ρδ_ ΒÍM_ CT_ Ѣ́,



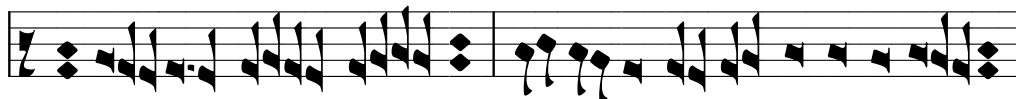
Ĥ_ ПѢ_ ΒÁ_ Ε_ _ MA_ GO_ В^ ΠѢ_ HEX^ CE_ ρA_ ΦÍM_ EKHX^,



HO_ eÁ_ _ _ ЦИ_ HA_ ρδ_ КѢ^_ BO_ GO_ ρÓ_ ДИ_ ЦА_ MA_ ρÍ_ _ A



HE_ HE_ _ _ КѢ_ CO_ _ БРА^ Ч_ _ ЦА_ Ĥ^ HE_ _ Ѧ_ BO_ ΠΛÓЦИ_ ЦА_ GO_ _ eA,



ЗА_ КО_ _ _ _ HO_ _ _ ДА^ Б_ _ ЦА, ЗА_ КÓ_ HA_ ĤE_ ΠOΛ_ Η^ Ѧ_ Ю_ ЦА_ ЧÍНЪ,



ΠO_ ΔA_ Ѧ_ ЦE_ ρδ_ КÁMЪ



с҃тѣ́р-ца і́-е-ре́ - а:



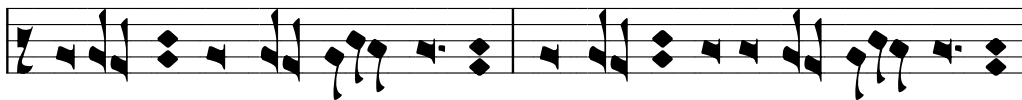
жн-вѣ́тѣ́ же но-вѣ́нъ, жн-во-тѣ́ прѡ-шѣ́ ше рѣз-рѣ́-ше́ нѣ́ - ѡ,



гла-го́-лаѡ: вѣ́ - дѣ́ ко, нѣ́-нѣ́ ѡ́ - - пѣ́-тѣ́ ма



воз-вѣ́с-тѣ́-тѣ́ ѡ́ - да́ - ма,



ѡ́-кѡ вѣ́-дѣ́хъ не-пре-лѡ́ж-на ѡ́-тро-чѣ́, бѡ́-га пре-вѣ́ч-на-го



нѣ́ сѣ́ - - са ми́-ра.